

Teuvan Metalli Oy

PRO

muuli
KOVASSA VEDOSSA

2009



www.muuli.fi

Kotimaista kantovoimaa kaikkeen kuljetukseen

Markkinajohtaja Muuli tarjoaa maan suosituimman ja monipuolisen autoperävaunumalliston kaikkeen kuljetukseen sekä lisävarusteita laidasta laitaan. Kaikki Muulit kulkevat vakaasti raskaillakin kuormilla. Jokainen malli on suunniteltu sinun tarpeitasi ajatellen.



Teuvan Metalli Oy:n autoperävaunut upotetaan teräsvalmii-
na runkoina sulaan 460°C:seen sinkkiin. Sinkkikylvyssä su-
la sinkki reagoi teräksen kanssa muodostaen niin
perävaunun ulkopuolisille kuin sisäpuolisillekin
pinnoille (putkien ja koteloiden sisäpinnat) ruos-
teelta hyvin suojaavan huoltovapaan sinkkipin-
noitteen. Kuumasinkityksellä aikaansaatu pinnoi-
te kestää vuosikymmeniä ilman mitään huolto-
toimenpiteitä. Galvanoimis Oy:n hallittu tuotan-
toprosessi ja 100 vuoden kokemus kuumasinki-
tyksestä takaavat onnistuneen ja kestäväen sinkkipinnoitteen
teuvalaisiin perävaunuihin. Myönnämmeekin kastamalla sin-
kittyihin Teuvan Metalli Oy:n valmistamiin autoperävaunun
runko-osiiin 20 vuoden puhkiruostumattomuustakuun.

Muuli Pro -autoperävaunut valmistetaan edelleenkin suu-
rimmaksi osaksi käsityönä. Vaunuissa käytetään saksalaisia
BPW- akseleita ja laakeristoa. Teuvan Metalli Oy:n yli 30 vuo-
den kokemus autoperävaunujen valmistuksesta takaa kestä-
vät ja laadukkaat tuotteet.

PUHKI
RUOSTU
MATTO
MUUS
TAKUU 20 VUOTTA



Stark finländsk bärkraft för alla transporter

Marknadsledaren Muuli erbjuder det populäraste
och mångsidigaste bilsläpvgagnssortimentet i landet
för transporter av alla slag och ett brett urval av till-
läggsutrustning. Alla Muuli släpvgagnar rör sig sta-
digt under tung belastning. Alla modeller har desig-
nats för dina behov.

Teuvan Metalli Oy:s bilsläpvgagnar doppas som stålglutna
ramar i smält zink på 460°C. I zinkbadet reagerar den smälta
zinken med stålet och bildar en lättskött zinkyta
som skyddar bra mot rost på släpvgagnens ytter-
och innersida (inre ytor på rör och kapslingar).
En varmförzinkad yta håller i tiotals år utan någ-
ra underhållsåtgärder. Galvanoimis Oy:s kontrol-
lerade produktionsprocess och 100 års erfarenhet
av varmförzinkning garanterar en lyckad och håll-
bar zinkyta på Teuvan Metalli Oy:s släpvgagnar. Vi
beviljar 20 års garanti mot genomrostning för bolagets varm-
förzinkade ramdelar för bilsläpvgagnar.

Muuli Pro bilsläpvgagnar tillverkas fortfarande till största de-
len för hand. I vagnarna används tyska BPW-axlar och lager.
Teuvan Metalli Oy:s drygt 30 års erfarenhet av tillverkning av
bilsläpvgagnar garanterar hållbara och högklassiga produkter.

OHJEITA PERÄVAUNUN KÄYTTÄJÄLLE

Muuli Pro -perävaunut ovat tyyppihyväksytyjä
sekä hyväksytyjä ristiinkytettä. Muuli Pro
-perävaunun ostajan ei siis tarvitse viedä vau-
nua katsastukseen rekisteröinnin yhteydes-
sä. Jarrullinen perävaunu on aina katsastuksen
alainen laite, jonka katsastuksesta perävaunun
omistajan on itse huolehdittava. Jarrullinen pe-
rävaunu on katsastusvapaa rekisteröinnistä
seuraavan vuoden, jonka jälkeen katsastukses-
ta on huolehdittava kahden vuoden välein.

**Teuvan Metalli Oy:n valmistamien vaunu-
jen rekisteröintiä varten tarvitaan:**

1. Ennakkoilmoitustodistus myyjältä
2. Liikennevakuutus, rekisteriote ja rekisterikil-

pi katsastusasemalta. Myös useimmat kauppi-
aat myyvät liikennevakuutuksia.

Eräitä määräyksiä:

1. Henkilö- ja pakettiauton perävaunu saa olla
auton leveydestä riippumatta enintään 260 cm
leveä. Auto on varustettava peileillä, joista on
esteetön näkyvyys taakse.
2. Perävaunun kokonaismassa saa olla auton
valmistajan ilmoittaman suuruinen. Jarrutto-
man perävaunun kokonaismassa ei saa kuiten-
kaan olla enempää kuin puolet auton omasta
massasta. Max. 750 kg.
3. Perävaunua vedettäessä on yhdistelmän
suurin sallittu nopeus 80 km/h kaikilla teillä, el-

lei liikennemerkein ole määrätty tätä alhaisem-
paa nopeutta.

4. Jarrullisessa perävaunussa on oltava nasta-
renkaat, kun vetoautossa on nastarenkaat. Sa-
moin nastattomien renkaiden osalla. Tämä ei
koske jarruttomia perävaunuja.

Tarkemmat tiedot: www.ake.fi

Kytentää koskevat määräykset on aina syytä
tarkastaa auton rekisterioteesta.

Muista sitoa kuorma huolellisesti ja tarkista aisa-
paino min. 30 kg, max. 75 kg. Jarrullinen Muuli
Pro 900J/980XJ: aispaino min. 30, max 100 kg.



Autoperävaunut hitsataan kokoon kylmävals-satusta teräksestä ja kuumasinkittään uppokas-tamalla.

Bilsläpvnagnarna svetsas ihop av kallvalsat stål och varmförzinkas genom doppning.



Jarruttomissa Muuli Pro -vaunuissa käytetään BPW-napoja, joissa on kartiorullalaakerointi. Kartiorullalaakeri sallii navan laakereiden kiristysmahdollisuuden.

I Muuli Pro vagnarna utan broms används BPW-navar med konisk rullagring. Tack vare det koniska rullagret är det möjligt att justera lagren i naven.



Kaikki vaunut on varustettu lehtijousilla ja is-kunvaimentimilla. Lokasuojat on valmistettu sinkkipelistä ja kiinnitetään pulteilla runkoon eli ne ovat helposti vaihdettavissa.

Alla vagnar är försedda med bladfjädrar och stötdämpare. Stänkskärnarna är tillverkade av zinkplåt. De fästs med bultar i ramen och kan alltså enkelt bytas ut.



Aspöck-takavalojen johdot kiinnitetään pistok-keilla, jotka ovat vesitiiviitä.

Ledningarna till Aspöck bakljusen fästs med vattentäta stickkontakter.



Aspöck-takavalot näkyvät edukseen. Lampus-sa kaikki toiminnot ovat yhden kuoren alla. Lamput ovat e-hyväksytyt.

Aspöck bakljusen syns till sin fördel. I lam-pan finns alla funktioner under ett och samma skydd. Lamporna är e-godkända.



Kaikissa yli 160 cm leveissä (kokonaisleveys) vaunuissa on joustavat etuääriävalot ja kestä-vät, säädettävät lavalukot.

Alla släpvnagnar (totalbredd över 160 cm) har flexibla frammarkeringslykter och hållbara, reg-lerbara flaklås.



Runko valmistetaan 50 x 30 x 1,5 mm (jarrulli-nen 50 x 30 x 2 mm) teräsputkesta. Runkoon kiinnitetään hitsamalla sivulaidat, etu- ja pe-rälaudan saranat, peräpalkki sekä ulkopuoliset köytökoukut.

Ramen tillverkas av stålrör på 50 x 30 x 1,5 mm (modeller med broms: 50 x 30 x 2 mm). Sidorna, fram- och bakgavelns gångjärn, bak-balken och de yttre surrings-krokarna svetsas fast i ramen.



Kaikkiin vaunumalleihin on saatavissa lisäva-rusteena kuomu ks. s. 7.

Alla vagnmodeller kan kompletteras med huv, se s. 7

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDAREN

Muuli Pro släpvnagnar är typgodkända och god-kända för korskoppling. Köparen av en Muuli Pro släpvnagn behöver alltså inte föra vagnen till besiktning i samband med registreringen. En släpvnagn med broms skall alltid besiktigas, och ägaren av släpvnagnen skall själv ta hand om be-siktningen. En släpvnagn med broms behöver inte besiktas under det första året efter regist-reringen. Därefter skall vagnen besiktas med två års mellanrum.

För registrering av vagnar och trailers till-verkade av Teuvan Metalli Oy behövs följande:

1. Förhandsanmälningsintyg av säljaren
2. Trafikförsäkring, registerutdrag och registerplåt

från besiktningstation. Även de flesta köpmännen säljer trafikförsäkringar.

Bestämmelser:

1. En släpvnagn till en person- eller paketbil får vara högst 260 cm bred oberoende av bilens bredd. Bilen skall förses med speglar så att chauffören har obehindrad sikt bakåt.
2. Släpvnagnens totalmassa får vara av den stor-lek som biltillverkaren anger. Totalmassan på en släpvnagn utan broms får dock inte vara mer än hälften av bilens egen massa. Max. 750 kg.
3. Då en släpvnagn dras är den största tillåtna hastigheten för kombinationen 80 km/h på al-la vägar, om inte en lägre hastighet bestämts med vägmärken.

4. En släpvnagn med broms måste ha dubbdäck då bilen har dubbdäck och dubbfria däck då bi-len har dubbfria däck. Detta gäller inte släpva-gnar utan broms.

Närmare info: www.ake.fi

Bestämmelser om koppling bör alltid kontrolle-ras ur bilens registerutdrag.

Kom ihåg att surra lasten ordentligt och kontrol-lera vikten på dragstången min. 30 kg, max. 75 kg. Muuli Pro 900J/980XJ med broms: vikt på dragstång min. 30 kg, max 100 kg.

980XJ

Vankka jarrullinen Muuli Pro 980XJ on malliston järein perävaunu, kantavuus peräti 1520 kg. Järeystä kertoo myöskin 12 mm paksu pohjavaneri. Vaunu kulkee vakaasti raskaallakin kuormalla kaikissa olosuhteissa. Teli-rakenne on parhaimmillaan epätasaisessa maastossa. Kippi, matala runkorakenne ja vaneroitu takalaita tekevät kuormauksesta helpon.

Muuli Pro 980XJ med broms är vår kraftigaste släpvnagsmodell, ett mycket stadigt släp med en bärfkraft på 1520 kg. Vilket även den 12 mm tjocka plywoodbotten vittnar om. Modellen går stabilt under alla förhållanden, också med tung last. Boggikonstruktionen visar sina bästa sidor i ojämn terräng. Tipp, låg ramkonstruktion och bakläm med plywood gör den enkel att lasta.



kantavuus – **1520 kg** – bärförmåga
sisämitat – **350 x 180 x 34 cm** – inre mått

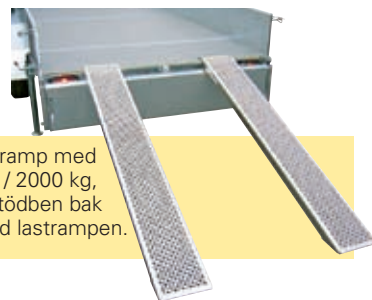
Tukevat erillisillä palkeilla olevat runko ja lavan pohja tekevät vaunusta kestävä. Lisävarusteena hydraulikippi ja sylinteri. Kaksitoimisen pumpun ansiosta hydraulikippi toimii kevyesti ja nopeasti.

Stadig flakbotten och ram på separata balkar gör släpet hållfast. Hydraulisk tipp och cylinder som extra tillbehör. En dubbelverkande pump gör den hydrauliska tippen snabb och lätt.



Karhennetut ajosillat lisävarusteena, kantavuus yht. 1000 / 2000 kg, leveys 26 cm, pituus 2 / 2,5 m. Ajosiltojen kanssa käytettävä takatukijalkoja.

Som extra tillbehör finns en lastramp med skrovlig yta, bärfkraft totalt 1000 / 2000 kg, bredd 26 cm, längd 2 / 2,5 m. Stödben bak som används tillsammans med lastrampen.



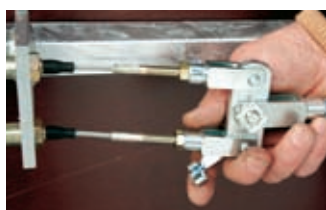
900J

Jarrullinen Muuli Pro 900J on kokonaispainoltaan ja kantavuudeltaan järein yksiakselinen Muuli-malliston perävaunu. Järeystä kertoo myöskin 12 mm paksu pohjavaneri. Suunniteltu vakaaksi raskaallakin kuormalla. Laadukkaat BPW-jarrut takaavat turvallisen jarrutuksen niin tyhjälle kuin täyteen lastatulle vaunulle.

Beträffande totalvikt och bärfkraft är Muuli Pro 900J med broms det kraftigaste enaxlade släpet bland Muulimodellerna. Vilket även den 12 mm tjocka plywoodbotten vittnar om. Den är konstruerad så att den är stabil även med tung last. Högklassiga BPW-bromsar garanterar säker bromsning både då släpet är tomt och fullastat.



kantavuus – **1240 kg** – bärförmåga
sisämitat – **323 x 140 x 24 cm** – inre mått



Jarruvaijerin kiinnitys on pikaliitimillä helppoa (myös 980XJ).

Enkelt att fästa bromsvajer med snabbkoppling (också 980XJ).



kantavuus – **520 kg** – bärförmåga
sisämitat – **350 x 150 x 34 cm** – inre mått
vaneroitu takalaita – baksida av faner

970XL

Tämä vaunu on jarruttoman Muuli-perheen aatelista. Tukeva rakenne, kippi sekä äärimmäisen hyvät veto-ominaisuudet tekevät vaunusta yliveritaisen. Korkeiden laitojen ja tilavan lavan ansiosta soveltuu esim. kelkan ja reen kuljettamiseen. Lehtijouset iskunvaimentimilla, kiipin kaasuvaimentimet ja nokkapyörä vakiona.



Denna vagn kan betraktas som adel bland de bromslösa Muuli-vagnarna. Stadig konstruktion, tipp och oerhört fina dragegenskaper gör denna vagn överlägsen. Pga höga sidor och rymligt flak anpassar sig vagnen för transport av snöskoter och släde. Bladfjäder med stötdämpare, tipp med gasdämpare och noshjul som standardutrustning.



kantavuus – **540 kg** – bärförmåga
sisämitat – **323 x 140 x 39 cm** – inre mått
vaneroitu takalaita – baksida av faner



Lisävarusteena lavan pituutta lisäävä etukotelo
Förbox som ökar flakets längd som tilläggsutrustning

940K

Iso kippikärä, joka on erityisesti suunniteltu kelkkailijoiden tarpeita ajatellen. Korkeat 39 cm laidat, nokkapyörä ja kippi vakiona kahdella kaasuvaimentimella tekevät vaunusta todella laadukkaana. Vaneroitu takalaita toimii ajosiltana.



Stor tippkärä speciellt designad för kälkåkarnas behov. Höga kanter på 39 cm, noshjul och tipp med två gasdämpare gör detta till en mycket högklassig vagn. Den fanerade bakgaveln fungerar som lastramp.



kantavuus – **560 kg** – bärförmåga
sisämitat – **323 x 140 x 24 cm** – inre mått

900K

Vankkarakenteinen kevyesti vedettävä, iso kippikärä myös kelkkakuljetuksiin. Taattua laatua tunnetulta tekijältä.

Stadig, stor tippkärä även för kälktransporter, lätt att dra. Garanterad kvalitet av känd tillverkare.



800T



kantavuus – 520 kg – bärförmåga
sisämitat – 304 x 140 x 24 cm – inre mått

Muuli Pro 800T on lehtijousitettu ja iskunvaimentimilla varustettu keinutelineinen kippivaunu. Tasaista kulkua ras- kaallakin kuormalla. Telivaunu on parhaimmillaan vaike- assa ja epätasaisessa maastossa. Helppo kuormata ja purkaa.

Muuli Pro 800T är en tippvagn med svängspindel, bladfjädring och stötdämpare. Släpet går jämnt också under tung last. Ett boggisläp som kommer bäst till sin rätta i svår och ojämn terräng. Lätt att lasta och lasta av.

850K



kantavuus – 580 kg – bärförmåga
sisämitat – 304 x 140 x 24 cm – inre mått

Muuli Pro 850K on jarruton, lehtijousitettu ja iskunvai- mentimilla varustettu kuumasinkitty kippivaunu. Kätevä kelkkakuljetuksissa, sillä takalaita toimii ajosiltana.

Muuli Pro 850K är en varmförzinkad tippvagn med bladfjädrar stötdämpare och utan broms. Behändig i kälktransporter eftersom bakgaveln fungerar som lastramp.

760KL



kantavuus – 590 kg – bärförmåga
sisämitat – 265 x 125 x 24 cm – inre mått

Muuli Pro 760KL on kipillinen perusvaunu. Kippi hel- pottaa kuorman käsittelyä lastaus- ja purkamisvaihees- sa. Matala nostokorkeus helpottaa raskaiden rakennus- tarvikkeiden kuormasta. Sopii mainiosti mm. ajoleikku- rin kuljetukseen.

Muuli Pro 760KL är en bastippvagn. Tippen underlättar lasthanteringen vid på- och avlastning. Låg lyfthöjd underlättar pålastning av tunga byggnadstillbehör. Lämpar sig utmärkt för t.ex. transporter av klippare.

LISÄVARUSTEET / TILLÄGGSUTRUSTNINGAR



Juncar-kuomu

Ainoa rotaatiovalamalla Suomessa valmistettu kuomu. Se on tasalaatuinen, kestävä ja jäykkä alareunaan valetun ontelopalkin ansiosta. Laidan ulkopuolinen

mekaaninen saranointi jättää koko sisälevyyden käyttöösi. Pyöreä muotoilu takaa hyvät veto-ominaisuudet. Kuomussa vakiona integroitu lukko kahdella avaimella. Valmistuttaja Juncar Oy.

Juncar huv

Den unika Juncar huvens är hållbar och kvaliteten är jämn tack vare den nyaste rotationsgjutningsteknik som utnyttjas vid tillverkningen. Strukturen är styv även

i upplyft ställning tack vare den ihåliga balk som gjutits i huvkanten och gångjärn av ny typ. Bra dragegenskaper tack vare sin runda design. I huvens finns som standardutrustning ett integrerat lås med två nycklar. Tillverkas för Juncar Oy.

Jaxal-kuomu

Jaxal-kuomut valmistetaan tyhjiömuovamalla iskunkestävästä HD-PE-muovista. Kuomuissa on ruostumattomasta teräksestä valmistettu keuhikko, joka kuomun alareunaan asennettuna jäykistää kuomun rakenteen ja tekee kuomusta tiiviin.

Suuremmat kuomun saranat ovat kierrejoussilla kevennettyjä. Muoviosalla 3 vuoden halkeamattomuustakuu valmistuspäivästä alkaen.

Jaxal huv

Jaxal huvat tillverkas genom vakuumformning av stötsäker HD-PE-plast. I huvarna finns en ram av rostfritt stål som monteras i underkanten av huvens som

gör huvens styvare och tätare. De större gångjärnen i huvens är lättade med spiralfjädrar. 3 års ospricklighetsgaranti för plastdel fr.o.m. tillverkningsdagen.

Jaxal Maxi -kuomu

Tilavat Jaxal Maxi-kuomut valmistetaan tyhjiömuovamalla ja ovat takuuvarmaa Jaxal-laatua. Katon kantavuus on omaa luokkaansa muotoilun kaksoiskaarevu-

den ja jäykisteidensä ansiosta. Kuomun sisälle mahtuvat kaikki markkinoilla olevat moottorikelkat ja mönkijät.

Jaxal Maxi huv

Rymliga Jaxal Maxi huvarna tillverkas genom vakuumformning och är av garantisäker Jaxal-kvalitet. Takets bärkraft är i sin egen klass på grund av sin dub-

bel rundning och styvning. Under huvens ryms alla snöskotrar och fyrhjulingar som finns på marknaden.

Lisälaidat

Laitojen korkeus 24 cm. Valmistettu kuumasinkitystä teräslevystä. Paino mallista riippuen 35-50 kg.

Tilläggssidor

Sidhöjd 24 cm. Tillverkad av varmförzinkad stålplåt. Vikt 35-50 kg beroende på modell.

Peite

Suojaa kuormaa joka säällä, saatavissa kaikkiin Muuli-perävaunuihin. Peitteessä sidontaa helpottava kumikyösi, väri sininen.

Presenning

Skyddar lasten i yr och skur, tillgänglig för alla Muuli-släpvagnar. I presenningen finns ett gummirep som underlättar surrningen, färg blå.

Muut lisävarusteet

Nokkapyörä

Kipin kaasujouset

Vetokytkimen lukko Tylock

Vetokytkimen lukko lisää turvallisuutta vaunua säilytettäessä. Tällä lukolla perävaunu voidaan lukita vetoautoon myös ajon aikana.



Övriga tilläggssutrustningar

Noshjul

Gasfjädring för tipp

Tylock lås för dragkoppling

Låset för dragkopplingen ökar säkerheten då vagnen ställs i förvar. Med detta lås kan släpvagnen låsas fast i bilen även under körningen.

Varoitusslippu

30 x 30 cm

Valmistettu kestävästä pressukankaasta. Lippu täyttää kuormansidontalain vaatimukset.



Varningsflagga

30 x 30 cm

Tillverkad av hållbart presseningsstyg. Uppfyller kraven för fastspänningslagen.



Kuorman sidontaverkko

130 x 250 cm

Kätevä epätasaisen kuorman esim. risujen, klapien sidonnassa, alle voi laittaa kevytpeitteen. Valmistettu solmimalla kestävästä kumikyödestä.

- Pituus venytettynä jopa 4 m
- Silmäkoko 12 x 12 cm
- Mukana 14 muovikoukkuja

Bindnät av lass 130 x 250 cm

Praktisk då man har ojämn last, till exempel för att binda kvistar eller vedklappar. Man kan lägga en lättpresenning under. Nätet är tillverkat av stadigt gummirep.

- Längden töjer ända till 4 m
- Maskvidd 12 x 12 cm
- 14 plastkrokar medföljer

Teuvan Metalli Oy:n valmistamien Muuli Pro -perävaunujen tekniset tiedot 2009: Tekniska uppgifter om Muuli Pro släpvagnar 2009, tillverkade av Teuvan Metalli Oy:

	760KL	800T	850K	900K	900J	940K	970XL	980XJ	
Kantavuus kg	590	520	580	560	1240	540	520	1520	Bärförmåga kg
Omamassa kg	160	230	170	190	260	210	230	480	Egenmassa kg
Kok.massa kg	750	750	750	750	1500	750	750	2000	Totalmassa kg
Lavan sisäpit. cm	265	304	304	323	323	323	350	350	Flak inre längd cm
Lavan sisälev. cm	125	140	140	140	140	140	150	180	Flak inre bredd cm
Laitakorkeus cm	24	24	24	24	24	39	34	34	Sidohöjd cm
Kok.pituus cm	390	448	448	487	475	487	511	509	Totallängd cm
Kok.leveys cm	160	177	177	175	182	175	186	227	Totalbredd cm
Rengaskoko	155R13"	155R13"	155R13"	155R13"	185R14"	155R13"	155R13"	175R14"	Däckstorlek
Lavan materiaali	vaneri / faner	vaneri / faner	vaneri / faner	vaneri / faner	vaneri / faner	vaneri / faner	vaneri / faner	vaneri / faner	Flakmaterial
Avattava etulaita	on/ja	on/ja	on/ja	on/ja	on/ja	on/ja	on/ja	on/ja	Öppningsbar framgavel
Avattava takalaita	on/ja	on/ja	on/ja	on/ja	on/ja	on/ja	on/ja	on/ja	Öppningsbar bakgavel
Pintakäsittely kuumasinkitys	on/ja	on/ja	on/ja	on/ja	on/ja	on/ja	on/ja	on/ja	Ytbehandling varmförzinkning
Sidontalenkit	on/ja	on/ja	on/ja	on/ja	on/ja	on/ja	on/ja	on/ja	Surrningslänkar
Kuormapeitekoukut	on/ja	on/ja	on/ja	on/ja	on/ja	on/ja	on/ja	on/ja	Krokar för presenning
Jousitus	lehtijouset iskunvaim. / bladfjäder stötdämpare	lehtijouset iskunvaim. keinuteli/ bladfjäder stötdämpare svängspindel	lehtijouset iskunvaim. / bladfjäder stötdämpare	lehtijouset iskunvaim. / bladfjäder stötdämpare	lehtijouset iskunvaim. / bladfjäder stötdämpare	lehtijouset iskunvaim. / bladfjäder stötdämpare	lehtijouset iskunvaim. / bladfjäder stötdämpare	kumikäntövarsi, teli/ vridarm i gummi, spindel	Fjädring
Kippi	on/ja	on/ja	on/ja	on/ja	on/ja	on/ja	on/ja	on/ja	Tipp
Jarrut	-	-	-	-	on/ja	-	-	on/ja	Bromsar
KUOMUT	760KL	800T	850K	900K	900J	940K	970XL	980XJ	HUV
Juncar-kuomu korkeus max cm / massa kg	80 / 50	110 / 65	110 / 65	120 / 68	120 / 68	120 / 68	-	-	Juncar huv max höjd cm / massa kg
Jaxal-kuomu korkeus cm / massa kg	45 / 40 70 / 47 100 / 49	100 / 63	100 / 63	100 / 65	100 / 65	100 / 65	100 / 69	100 / 75	Jaxal huv höjd cm / massa kg
Jaxal Maxi -kuomu korkeus cm / massa kg	-	-	-	125 / 70	125 / 70	125 / 70	125 / 78	-	Jaxal Maxi huv max höjd cm / massa kg
MUUT LISÄVARUSTEET	760KL	800T	850K	900K	900J	940K	970XL	980XJ	ÖVRIGA TILLÄGGS-UTRUSTNINGAR
Kuormapeite	x	x	x	x	x	x	x	x	Presenning
Lukittava kuomu	x	x	x	x	x	x	x	x	Låsbar huv
Lisälaidat 24 cm	x	x	x	x	x	-	x	x	Tilläggsidor 24 cm
Nokkapyörä	x	vakiona / standard	vakiona / standard	vakiona / standard	vakiona / standard	vakiona / standard	vakiona / standard	vakiona / standard	Noshjul
Vetokytken lukko	x	x	x	x	x	x	x	x	Lås till dragkoppling
Kipin kaasuvaimentimet	-	x	x	x	vakiona / standard	vakiona / standard	vakiona / standard	-	Gasdämpare för tipp
Vetoaisan tukijalka	x	x	x	x	x	x	x	x	Stödben till dragstång
Etukotelo	-	-	-	-	-	x	-	-	Förbox
Hydraulikkippi + sylinteri	-	-	-	-	-	-	-	x	Hydraulitipp + cylinder
Ajosillat kantavus yhteensä 1000/2000 kg / pit. m	-	-	-	-	-	-	-	2 / 2,5	Lastramparnas bärförmåga tillsammans 1000 / 2000 kg / längd m
Takaturkijat	-	-	-	-	-	-	-	x	Bakstödben

x = saatavissa lisävarusteena
Oikeudet muutoksiin pidetään

x = tillgänglig som tilläggsutrustning
Rätt till ändringar förbehålls.